

Do Rady

Komitet SO:SS

469.2022



Projekt Przewodniczącego Rady Miejskiej
Wojciecha Chadży i Radnego Piotra Paczóskego

**UCHWAŁA NR
RADY MIEJSKIEJ JELENIEJ GÓRY**

z dnia 2022 r.

w sprawie zawarcia umowy o partnerstwie z Miastem Równe

Na podstawie art.18 ust. 2 pkt 12a ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U z 2022 r. poz. 559 z późn. zm.) uchwała się, co następuje:

- § 1. Wyraża się wolę zawarcia umowy o partnerstwie pomiędzy Miastem Jelenia Góra a Miastem Równe.
- § 2. Projekt umowy o partnerstwie stanowi załącznik do niniejszej uchwały.
- § 3. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Jeleniej Góry.
- § 4. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

RADCA PRAWNY

mgr Roman Stomski
WLJG/120

Załącznik Nr 1 do uchwały Nr

Rady Miejskiej Jeleniej Góry

z dnia.....2022 r.

**Umowa o partnerstwie pomiędzy miastami
Jelenia Góra (Polska) i Równe (Ukraina)**

Prezydent Miasta Jeleniej Góry i Mer Miasta Równe pragnąc przyczynić się do pogłębienia przyjaźni i współpracy między miastami, zawierają umowę o partnerstwie Miasta Jelenia Góra i Miasta Równe. Umowa o partnerstwie przyczyni się do wszechstronnej wymiany doświadczeń w zakresie życia społecznego, gospodarczego oraz w obszarze kultury, a także pozwoli zacieśnić i pogłębić związki łączące obydwa miasta.

§ 1. Obie strony uznają za celowe, aby współpraca oraz wymiana doświadczeń między miastami koncentrowała się na:

1. Wzajemnym poznawaniu historii, kultury i obyczajów;
2. Budowaniu wzajemnego zrozumienia między mieszkańcami Jeleniej Góry i Równego poprzez wymianę materiałów promocyjnych i oferty miast;
3. Zachęceniu mieszkańców podmiotów i instytucji do zawierania porozumień partnerskich dotyczących projektów w zakresie kultury, oświaty, sportu, turystyki, spraw socjalnych, gospodarczych i administracyjnych;
4. Tworzeniu warunków sprzyjających nawiązaniu współpracy gospodarczej pomiędzy podmiotami zlokalizowanymi na terenie Jeleniej Góry i Równego, poprzez prezentację i promocję tychże firm.

§ 2. Nie ograniczając form przyszłej współpracy strony położą szczególny nacisk na:

- wspieranie rozwoju turystyki i promocji,
- wspieranie współpracy w zakresie edukacji,
- wspieranie współpracy oraz wymiany młodzieży,
- wspieranie przedsięwzięć kulturalnych, rekreacyjnych oraz inicjatyw społecznych,
- wspieranie współpracy instytucji świadczących usługi publiczne,
- wspieranie przedsiębiorców w nawiązywaniu wzajemnych kontaktów.

§ 3. Realizując zadania wynikające z niniejszej umowy obie strony będą się kierować zasadą wzajemnej i wszechstronnej współpracy.

§ 4. Obie strony będą dążyć, aby zasady przyjacielskiej współpracy między miastami były rozumiane jako realne możliwości uzyskania wzajemnych korzyści w wymienionych w § 1 i § 2 dziedzinach. Będą też starać się, aby nawiązywane kontakty przyjaźni zacieśnić i ugruntować w świadomości oraz postawach mieszkańców obu miast.

§ 5. 1. Niniejsza umowa wchodzi w życie w dniu jej podpisania i zostaje zawarta na okres pięciu lat. Umowa zostanie przedłużona na okres kolejnych pięciu lat, jeśli strony wyrażą chęć dalszej współpracy i podpiszą aneks do niniejszej umowy.

2. Umowę zawarto w w dniu i sporządzono w czterech egzemplarzach - dwa w języku ukraińskim i dwa w języku polskim, a każda z tych wersji posiada jednakową moc.

§ 6. Ewentualne zmiany w niniejszej umowie mogą być dokonywane wyłącznie za zgodą obu stron.

Prezydent Miasta Jeleniej Góry

Mer Miasta Równe

.....

.....

UZASADNIENIE

Losy narodu ukraińskiego i narodu polskiego nierozzerwalnie związane są od wieków. Oczywistym jest, iż w historii stosunków polsko-ukraińskich można wymienić wiele kart chlubnych, liczne momenty wzajemnego zrozumienia i walki ze wspólnym wrogiem, ale znajdziemy w niej również karty, których treść stanowią konflikty i mordy. Jednak zarówno naród polski jak i naród ukraiński zakorzeniony jest w chrześcijaństwie, którego istotą jest miłość bliźniego i przebaczenie. Dlatego nie zapominając o przeszłości i historii obu narodów powinniśmy dbać o pojednanie i wspólne działanie. Parafrazując tekst orędzia biskupów polskich do niemieckich z 1965 r. Wybaczymy i prosimy o wybaczenie: „I mimo tego wszystkiego, mimo sytuacji obciążonej niemal beznadziejnie przeszłością, właśnie w tej sytuacji, czcigodni Bracia, wołamy do Was: próbujmy zapomnieć. Żadnej polemiki, żadnej dalszej zimnej wojny, ale początek dialogu [...]. Jeśli po obu stronach znajdzie się dobra wola - a w to nie trzeba chyba wątpić - to poważny dialog musi się udać i z czasem wydać dobre owoce, mimo wszystko”.

To nierozzerwalne związanie dotyczy także Dolnego Śląska i kresów południowo wschodnich. Po II wojnie światowej wielu przesiedleńców z dawnego wschodniego pogranicza Polski przybyło właśnie do Jeleniej Góry. Wielu z naszych przodków urodziło się w Równem.

Podobnie jak w Jeleniej Górze funkcjonują stowarzyszenia kresowe również w Równem nie zapomina się o polskiej tradycji. Rokrocznie od 1998 roku organizowane są „Dni Kultury Polskiej”. Prężnie działa Towarzystwo Kultury Polskiej im. Władysława Reymonta, którego głównym celem jest promowanie Polski oraz dbanie o zachowanie spadku kulturowego. Dzięki Towarzystwu, w Równem organizowane są Dni Kultury Polskiej, uroczystości polskich świąt państwowych i religijnych, olimpiady wiedzy o Polsce i języku polskim oraz wiele innych wydarzeń związanych z Polską.

Bezpośrednie kontakty między Równem a Jelenią Górą zostały zapoczątkowane w 2016 r. Od tej pory systematycznie pojawiały się inicjatywy i działania w zakresie gospodarki, edukacji i wspólnego dziedzictwa kulturowego:

- W 2016 w ramach projektu „Polska – Ukraina” (działania organizacji pozarządowych oraz Rotary Club Jelenia Góra) do Jeleniej Góry przyjechała 15 - osobowa grupa młodzieży z Równego. Założeniami projektu było zachęcenie młodzieży do współpracy, dzielenia się pomysłami, rozwijanie osobistych relacji oraz poznawania historii swoich krajów.
- W ramach rewizyty w 2017 r. do Równego wyjechała delegacja młodzieży z Jeleniej Góry.
- Corocznie od 2016 r. w ramach organizowanego w Jeleniej Górze Międzynarodowego Festiwalu Sztuki Choreograficznej „Silesia Dance Festiwal” przyjeżdżają zespoły taneczne z Równego.
- W 2018 r. przy pomocy lokalnych przedstawicieli biznesu, szkół i bibliotek miejskich zebrano około dwóch ton książek w języku polskim, które wysłane zostały m.in. do Równego.
- W kwietniu 2019 r. w Równem podpisany został list intencyjny o dalszej współpracy i wymianie między Miastami Jelenią Górą i Równem.
- W lutym 2020 roku delegacja z Miasta Równego gościła w Jeleniej Górze. Podczas spotkań roboczych omawiano kierunki współpracy, a także prowadzone były rozmowy o możliwości pozyskania środków zewnętrznych na wspólne projekty.
- W sierpniu 2021 roku przedstawiciele Rady Miasta gościli w Równem podczas obchodów Dni Równego.

W 2019 roku pan Wiesław Mazur Konsul Generalny RP w Łucku w liście skierowanym do Rady Miejskiej Jeleniej Góry napisał: „Zawsze uważałem, że im więcej nawiązanych dwustronnych kontaktów, im więcej współpracy pomiędzy różnego rodzaju instytucjami i ośrodkami, tym lepiej dla wzajemnych stosunków i polsko - ukraińskiego partnerstwa. Właśnie takie działania tworzą atmosferę, która sprzyja porozumieniu i tworzy dobry klimat na przyszłość.”

Mając na uwadze powyższe rekomenduję podjęcie uchwały w sprawie zawarcia umowy o partnerstwie pomiędzy miastami: Jelenia Góra (Polska) i Równem (Ukraina).

